



# LE SUPPLÉMENT

DU ST-LAURENT ECHO

**HORAIRE  
du Théâtre  
Princesse**

Voir page 7 et 19

1 SUPPLEMENT, ST-LAURENT, ECHO-MERCREDI LE 14 NOVEMBRE 1984

## Un autre prix pour la table du Motel Lévesque

**(M. Lévesque) La table du Motel Lévesque a obtenu une nouvelle reconnaissance soit un deuxième prix pour sa carte des vins.**

Son p.d.g. Bertrand Lévesque et le maître d'hôtel Philippe Galinier étaient à Montréal mercredi dernier pour recevoir le certificat qui y est rattaché. Le concours était organisé par l'Association des restaurateurs du Québec et c'était la première fois que le Motel Lévesque inscrivait sa candidature pour la carte des vins.

La carte des vins du restaurant "La Distinction" est de type descriptive puisque c'est un recueil de plusieurs pages décrivant les 96 vins de la cave à vins de la maison. Les régions d'où ils sont tirés, leurs caractéristiques, leur qualité et leur prix sont explicités afin de guider la clientèle dans son choix, expliquait M. Lévesque. De l'apéro au dessert en passant par le champagne toujours de bon goût, la carte présente un éventail très varié de goût, de prix aussi, insistait M. Lévesque.

La carte de conception et de fabrication entièrement "maison" est l'oeuvre presque exclusivement du maître d'hôtel, M. Philippe Galinier. Ce dernier a sélectionné les vins, les illustrations, conçu les textes explicatifs et même rédigé à la main les trois seuls exemplaires en circulation. Sur un papier spécial crypton parchemin, avec une encre bourgo-

gne il a inscrit les vins achetés à la Maison des vins. Ces derniers sont souvent des vins de grande qualité produits en plus petite quantité mais offerts à prix abordable, précisait M. Lévesque.

Relié de cuir bourgogne dans une entreprise locale, la carte de La Distinction a été jugée par des sommeliers, des graphistes et d'autres spécialistes de la restauration. Ils évaluaient l'équilibre des vins offerts, la gamme des prix, la présentation, l'originalité etc... Notons que le premier prix a été attribué à l'hôtel Château Champlain de Montréal.

Pour aider à faire tou-



La copie originale du concours de la carte des vins a été remise à M. Gérard Delage, ce gastronome et grand restaurateur qui en fera une critique experte, expliquait M. Bertrand Lévesque, au retour de Montréal avec ce certificat.

jours mieux apprécier les vins, le restaurant entend réduire un peu sa marge globale de profit, annonçait M. Lévesque. D'ailleurs, les gens apprécient de plus en plus les bons vins, ils les recherchent et aiment expérimenter une nouvelle bouteille

dans une marge de prix raisonnable. La Distinction est ainsi toujours à la recherche de vins un peu moins conventionnels produits parfois en moins grande quantité et offerts à prix abordable.

Depuis mai dernier, l'orientation prise par le

restaurant La Distinction est définitivement la gastronomie. La carte des menus La Distinction est définitivement la gastronomie. La carte des menus qui y est offerte est tout-à-fait différente de celle du restaurant La Terrasse. La gastronomie de nos

jours, indiquait-il signifie aussi nouvelle cuisine c'est-à-dire des plats relevés et cuisinés de façon exquise mais employant moins de gras et moins de sel. Une table pour six personnes a été aménagée à l'intérieur du restaurant La Distinction pour satisfaire une demande de la clientèle.



**a le vent dans les voiles**

du 19 juillet au 31 décembre

**TIRAGE TOUS LES JEUDIS  
À 21:00H.**

**3 GAGNANTS**

1er prix \$100.00: Jacques Desrosiers  
2e prix: 862-6131  
3e prix: 862-7870

(Remboursement du montant de leur achat d'essence.



**Dépanneur Tardif inc.**

446 Lafontaine Rivièrè-du-Loup, 862-1108 Validation Loto Québec

**Activités au  
Centre  
Culturel du  
Cegep  
Rivièrè-du-Loup  
867-2338**

**La Cie de danse  
Eddy Toussaint**

**Jeudi  
le 15 novembre**

Admission:  
5.00\$ étudiants  
10.00\$ adultes

Présenté en collaboration  
avec Jeunesses Musicales



**Daniel Lavoie**

**Samedi  
le 24 novembre**

Récipiendaire  
de Félix  
à L'ADISQ



**DÉJÀ EN VENTE**

**LE PRINCESSE  
VIDÉO CLUB**

345, Lafontaine  
Rivièrè-du-Loup  
situé dans le  
Hall du Théâtre Princesse

**OUVERTURE LE 16 NOV.**

**SPÉCIAL  
D'OUVERTURE**

**CARTE DE MEMBRE: .99¢  
annuelle**

Ce special sera  
offert pour un  
temps limite.

	Membre	Non-membre
Location de films:	\$2.99	\$4.99
Location de magnétoscope:	\$9.99	\$14.99

**AVEC CHAQUE LOCATION DE CASSETTE:**

**GRATIS: 24 onces de POP CORN chaud**

**Tous nos films: 100% en français.**

**À L'AVANT-GARDE:  
LES PLUS RÉCENTS TITRES:**

Tendres passions. Les dieux sont tombés sur la tête. A la poursuite du diamant vert. Mon curé chez les Thaïlandaises. Issa, gardienne du harem. Attachez vos ceintures. Terreur à l'école. Les tueurs de l'éclipse. L'homme au pistolet d'or (Roger Moore). Le colosse de Rhodes. Freddy, le flambeur. films érotiques XXX

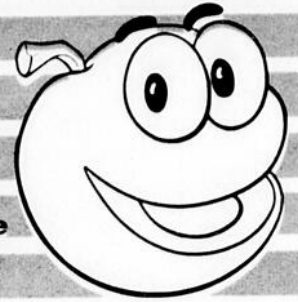
**Heures d'ouverture:**

Lun. Mar. Mer. Jeu.:  
4 à 10h.  
Ven. Sam. Dim.:  
Midi à 10h.

**LAISSEZ DES PROFESSIONNELS DU CINÉMA  
GUIDER VOTRE CHOIX**

METRO

# Les Prix Supers Spéciaux



c'est encore  
la meilleure  
formule!



**JUS DE TOMATES**

MÉTRO  
Canada de fantaisie  
bte 540 mL

3/1,00



**BEURRE D'ARACHIDES**

MÉTRO  
crèmeux, croquant  
bocal 500 g

1,19



préparation de  
fromage fondu

process  
cheese  
food

500 g

24

**PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU**

MÉTRO  
24 tranches  
individuelles  
paquet 500 g

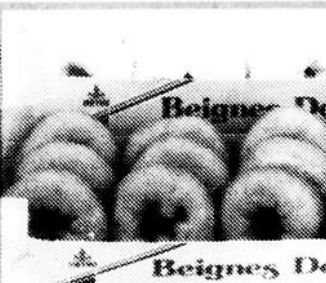
1,99



**JUS DE POMMES**

MÉTRO  
Canada de choix  
bte 1,56 L

89¢



**BEIGNES**

MÉTRO  
Naturels ou sucrés  
cello 12

79¢



**CRAQUELINS**

CHRISTIE  
RITZ  
bte 250 g

99¢



**MARGARINE MOLLE**  
MÉTRO  
cont. 907 g  
(disponible au Québec  
seulement)

1,59



**PÂTES ALIMENTAIRES**  
MÉTRO  
coquilles de mer,  
macaroni coupé ou long,  
rigatoni, spaghetti,  
spaghettini  
cello 1 kg

99¢

On a enchaîné  
les prix  
d'une centaine  
de produits  
de marque  
Métro  
jusqu'au  
1<sup>er</sup> janvier 1985



**DÉTERSIF POUR  
LESSIVE EN POUDRE**  
MÉTRO  
sac 6 L

2,49



**SACS À ORDURES**  
MÉTRO  
pour l'extérieur  
paquet 10

1,19



**PETITS GÂTEAUX**  
STUART  
pop (25% gratis),  
anne-marie, miami  
bte 10

1,19



**PAPIER  
HYGIÉNIQUE**  
MÉTRO  
beige, blanc, bleu, jaune  
paquet 6 rouleaux

1,99



**BISCUITS**  
MÉTRO  
Tarte aux fraises,  
Thé social  
Cont. 350 g ou 450 g

99¢



**CIGARETTES  
MARQUES  
POPULAIRES**  
Cartouche de 200  
Disponible au Québec  
seulement

format régulier format long  
13,79 13,89

(AVIS Santé et Bien-être social Canada  
considère que le danger pour la santé croît  
avec l'usage - éviter d'inhaler.)



**ESSUIE-TOUT DE  
PAPIER**  
MÉTRO  
blanc, beige, jaune  
paquet 2 rouleaux

87¢



**\* ROSBIF DE PALETTE**  
coupe ordinaire

**2,14** /kg  
**97¢** /lb



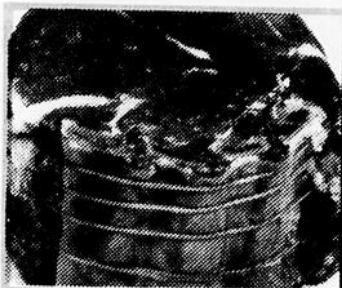
\*Coupe provenant de boeuf Canada categorie "A"

*La Boucherie*  
**Métro**



**DEVANT DE VEAU DÉOSSÉ**  
roulé, surgelé

**4,36** /kg  
**1,98** /lb



**\* ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**

**3,68** /kg  
**1,67** /lb



**\* ROSBIF DE PALETTE DÉOSSÉ**  
roulé

**3,68** /kg  
**1,67** /lb



**JAMBON FUMÉ MÉRITÉ**  
déossé, prêt à manger.  
Style Québécois, demi

**7,23** /kg  
**3,28** /lb



**\* BIFTECK DE CÔTE OU ROSBIF DE CÔTE**  
avec os de dos

**7,65** /kg  
**3,47** /lb



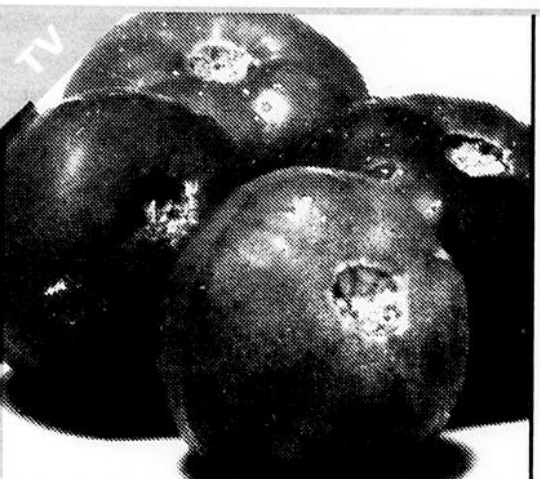
**\* BOEUF À RAGOÛT DÉOSSÉ**

**4,34** /kg  
**1,97** /lb



**CRETONS METRO**  
250 g

**1,98**



**TOMATES ROUGES**

Produit des États-Unis,  
Canada no. 1  
gr. 6 x 6

**86¢** /kg  
**39¢** /lb

*La fraîcheur,  
on l'offre à tout monde*

\*\*La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiceries Métro, ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.



**TERREAU FLORAL**  
produit du Québec  
sac 10 L

**99¢**



**\*\* POMMES CORTLAND**  
Produit du Québec,  
Canada de fantaisie  
sac 1,81 kg

**1,18**



**RAISIN ROUGE EMPEREUR**  
Produit de la Californie,  
Canada no. 1

**2,18** /kg  
**99¢** /lb



**MAIS EN ÉPI**  
Produit des États-Unis,  
gr. 54

**5/1,19**



**FRITES CAVENDISH**  
coupes assorties  
Canada de fantaisie  
produit du Canada  
sac 1 kg

**89¢**



*Produits surgelés*



**JUS D'ORANGE CONCENTRÉ**

**MINUTE MAID**  
régulier,  
cont. 355 ml  
avec plus de pulpe,  
cont. 355 ml  
à faible acidité,  
cont. 295 ml

**1,19**

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiceries Métro du lundi 12 novembre au samedi 17 novembre 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



**METRO**

Le service

# PHARMAPRIX®



Les étiquettes rouges... votre garantie d'économies

<p><b>DELSEY</b> Papier hygiénique paq. de 4</p> <p><b>117</b> paq.</p> 	<p><b>COLGATE</b> Dentifrice 100 mL Assortis</p> <p><b>99¢</b> ch.</p> 	<p><b>PAMPERS</b> Nouveau né (84)</p> <p><b>9.99</b> bte</p> 	<p><b>HEAD &amp; SHOULDERS</b> Shampooing 350 mL</p> <p><b>279</b> ch.</p> 	<p><b>LOVING CARE de CLAIROL</b> Lotion colorante</p> <p><b>2.99</b> avec ce coupon</p>  <p><b>ECONOMISEZ 75¢</b> à votre prochain achat de la Lotion Loving Care.</p> <p><small>Au détaillant: Sur présentation de ce coupon par le client au moment de l'achat de la lotion Loving Care, Clairol Canada vous remboursera 75¢ plus les taxes d'administration normales. Toute autre utilisation de ce coupon constitue une fraude. Les factures, prouvant l'achat dans les 90 jours précédents d'une quantité suffisante de produits pour justifier tous les coupons de remboursements, doivent être montrés, sur demande. Les coupons seront mis en non-avenus si ils sont présentés pour remboursement par des agences, courtiers ou autres qui ne sont pas des distributeurs agréés de nos produits, à moins d'être autorisés spécifiquement par nous. Tous les coupons présentés pour remboursement deviendront la propriété de Clairol Canada, valeur marchande: 11104. Pour obtenir le remboursement, portez à Clairol Canada, C.P. 3000, Saint-John (Nouveau Brunswick) E2L 4L3. Un seul coupon par article. Remboursable par Pharmaprix.</small></p> <p>13499444</p>	
---	--	---	--	--	--

<p><b>COCA-COLA</b> Canettes 24 x 280 mL Coke diète, Sprite ou Sprite diète Limite: 3 par client</p> <p><b>5.99</b> la caisse</p> 	<p><b>CIGARETTES CANADIENNES</b> Format rég. ou king Limite: 2 par client</p> <p><b>13.89</b> la cartouche</p> 	<p><b>HI-DRI</b> Essue-tout Paq. de 2</p> <p><b>99¢</b> paq.</p> 	<p><b>SUNLIGHT</b> Detersif pour lave-vaisselle 1,8 kg</p> <p><b>3.59</b> bte</p> 	<p><b>COAST</b> Savon, format personnel Paq. de 4</p> <p><b>1.99</b> paq.</p> 	<p><b>L'ORÉAL IMÉDIA</b> Shampooing colorant 57 mL</p> <p><b>2.29</b> ch.</p> 	<p><b>L'ORÉAL</b> Elsève Balsam (400 mL) ou Elsève Riche (120 mL)</p> <p><b>2.79</b> ch.</p> 
<p><b>NEILSON MULTIPAK</b> Friandises Paq. de 4</p> <p><b>1.19</b> paq.</p> 	<p><b>VIDAL SASSOON</b> Mousse coiffante 170 g</p> <p><b>3.39</b> ch.</p> 	<p><b>CÉPACOL</b> Rince-bouche 500 mL Rég. ou fluorure</p> <p><b>2.19</b> ch.</p> 	<p><b>GOOD NEWS! ou DAISY</b> Rasoirs Paq. de 4</p> <p><b>69¢</b> paq.</p> 	<p><b>LENSEPT ou LENSIRINS</b> Solution pour lentilles souples, 237 mL</p> <p><b>2.79</b> ch.</p> 	<p><b>SOFT &amp; DRI</b> Antisudorifique à bille 50 mL</p> <p><b>1.79</b> ch.</p> 	<p><b>LIBERTÉ NOUVELLE</b> Maxi-serviettes Ord. ou déod. Paq. de 30</p> <p><b>3.69</b> paq.</p> 

<p>IDEE CADEAU POUR NOEL</p> <p><b>RÉCEPTEUR AM/FM STÉRÉO POUR CASQUE D'ÉCOUTE</b></p> <p><b>12.99</b> ch.</p> 	<p>IDEE CADEAU POUR NOEL</p> <p><b>SÉCHOIR IMAGE 2001 1500 WATTS</b> 3 réglages de vitesse et de chaleur</p> <p><b>12.99</b> ch.</p> <p>SP GARANTI</p> 	<p>IDEE CADEAU POUR NOEL</p> <p><b>BROSSE CHAUFFANTE YVES DEAUVILLE RÉVÉLATION</b></p> <p><b>4.99</b> ch.</p> <p>SP GARANTI</p> 
--	--	---

**298, BOUL. THÉRIAULT RIVIÈRE-DU-LOUP TÉL.: 867-2121**

Quand  
arrive  
le  
Père  
Noël?



Ha!  
Ha!  
Ha!

INFORMATION

J'avise toute la population que je ferai mon arrivée au Centre Commercial de Rivière-du-Loup, le

**samedi le 17 novembre 1984  
dès 10 heures**

Pour le bénéfice de tous, je descendrai du ciel face au Centre Commercial.

Par la suite, je serai dans le mail ou le Corps de Clairons, Majorrettes et tous mes lutins seront présents. Nous recevrons tous les enfants afin de leur remettre un joli cadeau.

**Ne manquez pas mon rendez-vous au**



**Centre Commercial  
de Rivière-du-Loup**

298 Boulevard Thériault Rivière-du-Loup

# Acheteur soyez prudent

En faisant affaire directement avec le vendeur d'une propriété, vous agissez indépendamment! Ne présumez rien concernant la propriété, son prix ou sa localisation. Ce sera la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que la propriété est conforme aux règlements et aux normes, qu'elle ne présente pas d'infractions

aux règlements municipaux de zonage qui affecteraient l'utilisation et la jouissance de cette propriété.

Le vendeur peut ignorer les changements qui en affecteraient l'utilisation ou si un appartement au sous-sol serait égal, ou si des extensions

seraient permises. C'est la responsabilité de l'acheteur de s'en assurer.

Lorsque vous inspectez une propriété, vous pouvez acheter non seulement ce que vous voyez, mais ce que vous n'avez pas vu. Avez-vous vérifié soigneusement la fournaise, la canalisation, la

plomberie? Le toit est-il en bon état? La structure de la maison est-elle solide? Les murs sont-ils en plâtre ou percés? La canalisation est-elle selon les normes? Si vous ignorez ce qui doit être vérifié ou comment déterminer la qualité de la propriété, cherchez conseil auprès de professionnels avant de soumettre une offre

d'achat directement au vendeur.

Et le prix? Est-il comparable à celui demandé pour des propriétés analogues? Comment le vendeur a-t-il déterminé son prix?

Comment saurez-vous que le prix est équitable par rapport au marché? Pourquoi vend-il? La propriété a-t-elle déjà été inscrite auprès d'un agent? Si oui, quand et à quel prix? Pourquoi n'a-t-elle pas été vendue?

Si vous traitez directement avec le vendeur, qui négociera le prix et les conditions de vente/achat, et sur quelle base? Il peut résulter des interactions

émotives du contact direct de l'acheteur et du vendeur, risquant ainsi d'entraver le succès de l'achat, car aucune des parties impliquées n'a un intermédiaire objectif.

Pour traiter directement avec le vendeur, ayez recours à un avocat et tenez-le au courant. A partir de la rédaction de l'offre d'achat jusqu'à la dernière phase de la transaction, assurez-vous que tous les détails sont

spécifiés dans le contrat.

En répondant à l'affiche "A Vendre par le propriétaire" sur le terrain ou à une annonce, examinez soigneusement tous les aspects. Il se peut que la propriété soit celle que vous recherchez, mais soyez prêt, renseigné et, soyez prudent.

Référence: Guide pour les consommateurs Association canadienne de l'immeuble

## Nouvelle administration à l'Isle-Verte

Le chef Philippe Dionne est maintenant propriétaire du Restaurant **Le Barillet**

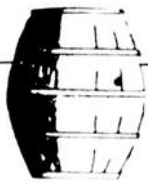
**Spécialités: Pizza & Fruits de mer**

Sommes ouvert à partir de 7h00 à 1h00 A.M.  
Les vendredi et samedi: jusqu'à 3h30 A.M.

Bar pouvant accommoder 125 personnes  
Salle de rencontres après funérailles - Baptêmes  
Repas de groupes - Buffet froid

**Salle gratuite. Tél: 898-2421**

Réservez vos party des fêtes  
Philippe vous souhaite la bienvenue



**RESTAURANT  
MOTEL**

**Le Barillet**  
Route 132, L'Isle-Verte

Tirage  
d'un billet  
pour le show

**Twisted Sister  
et  
Iron Maiden**  
à Québec.

Plus de détails à

**L'EUPHONIE**



288 Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
862-7656

**LE SUPPLEMENT**  
DU ST-LAURENT ÉCHO

Édité par LE ST-LAURENT-ÉCHO

16 du Domaine

Rivière-du-Loup,

G5R 4C3

TOUS LES SERVICES: 862-1774

Courrier troisième classe.

No de permis: 1 368

**MARIAGE**

**PHOTO  
ALAIN CÔTÉ ENR.**

Un service à votre mesure  
**Photos de studio:**

310 Témiscouata, Rivière-du-Loup

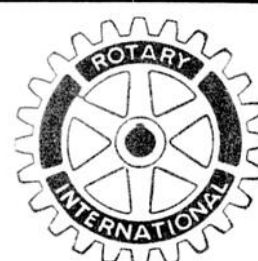
**862-6116**

FAIRE-PART

COMMERCIAL



# TÉLÉTHON -ANNUEL-



**TÉLÉVISION**

11 à 14 hres P.M.

**C.K.R.T.-T.V.**

**C.I.M.T.-TV**

**RADIO**

**C.J.F.P.**

**C.H.G.B.**



**OBJECTIF**

**\$30,000.**

Aidez-nous  
à continuer  
nos oeuvres

**Soyez généreux, ---votre don c'est le nerf de notre action**

## Comment entretenir une fourrure

# Un service d'information publique offert par le Conseil canadien de la Fourrure

Avec quelques précautions élémentaires vous pourrez conserver votre vêtement en fourrure très, très longtemps. Il est fortement recommandé de faire entreposer votre fourrure dans une voûte réfrigérée où la chaleur et l'humidité sont constamment contrôlées. Trop de chaleur assèche

qu'un excès d'humidité provoque une moisissure virtuelle impossible à déloger. Il va sans dire que vos fourrures devraient être nettoyées, réparées et entretenues par un détaillant de confiance. Un vêtement de fourrure devrait être examiné régulièrement par un professionnel et les réparations effectuées

dès que le besoin s'en fait sentir.

Si un vêtement de fourrure n'est porté qu'occasionnellement, un nettoyage tous les deux ans est suffisant. Par contre, si vous portez votre fourrure quotidiennement, un nettoyage par année est recommandé. Il faut aussi se souvenir que certaines fourrures telles le castor rasé, le phoque d'Alaska ou la loutre, sont huilées par nature et nécessitent des nettoyages plus fréquents car les huiles naturelles de la peau filtrent à travers la fourrure.

Votre fourrure devrait être suspendue sur un cintre à manteau et rangée dans un endroit frais. En lui donnant suffisamment d'espace, le poil de votre vêtement conservera toute sa beauté. Chaleur et fourrure ne sont pas compatibles. Si votre vêtement est mouillé, faites-le sécher en le suspendant dans une pièce à température normale et, surtout, loin d'une source directe de chaleur. Si le poil est aplati par la pluie ou la neige vous pouvez, lorsque le vêtement est sec, le brosser délicatement ou le secouer fortement.

Si vous tachez votre fourrure, lavez-la délicatement à l'aide d'un linge humide. Si la tache est particulièrement tenace il est préférable de confier votre fourrure à un professionnel en lui précisant la nature du dégât. Un nettoyage trop zélé pourrait abîmer la fourrure.

Ne conservez jamais votre fourrure dans une housse en plastique. Une fourrure doit pouvoir respirer librement, en l'asphyxiant vous pourriez l'endommager irrémédiablement. Les housses de tissu sont par contre excellentes pour protéger votre vêtement de fourrure.

Il est sage de faire broder vos initiales dans la doublure du vêtement et bien entendu de faire assurer votre fourrure, la plupart des détaillants vous fourniront, au moment de l'achat, toutes informations à ce sujet. Souvenez-vous que, bien que certaines fourrures soient plus résistantes que d'autres, elles n'ont pas le privilège d'être éternelles.

En vous asseyant, assurez-vous de relever le bas de votre manteau, c'est plus confortable et vous éviterez ainsi de causer une tension inutile aux coutures.

Cependant, ne prenez pas un excès de précautions, les vêtements de fourrure sont conçus pour soutenir un usage normal. Rappelez-vous que lorsque votre manteau montrera des signes de vieillissement vous aurez la possibilité de le faire remodeler par un professionnel et ainsi, d'en profiter de longues années encore.

A notre époque la

fourrure n'est plus le vêtement réservé aux occasions spéciales. L'austérité du climat canadien fait de la fourrure un vêtement de tous les jours, indispensable pour compléter votre garde-robe. De plus, les fourrures ne sont plus une exclusivité féminine. Les fourrures font partie intégrante de la vie de l'homme et de la femme moderne et leur versatilité leur permet de s'adapter à toutes les occasions.

## rempli de surprises!



Débutant à 20 heures



il faut la voir, pour comprendre.

16 au 22 novembre



Sur présentation de ce coupon, obtenez un escompte de 0.50¢ par billet. Un coupon par client.

les nouvelles recrues de la Police sont à l'entraînement: appelez-les ordures, appelez-les nouilles, appelez-les brutes, mais surtout ne les appelez pas si vous avez des ennuis!

14 ANS



## ACADÉMIE DE POLICE

"POLICE ACADEMY" A PAUL MASLANSKY PRODUCTION  
STEVE GUTTENBERG - KIM CATTRALL - BUBBA SMITH - AND GEORGE GAYNES AS COMDT. LASSARD



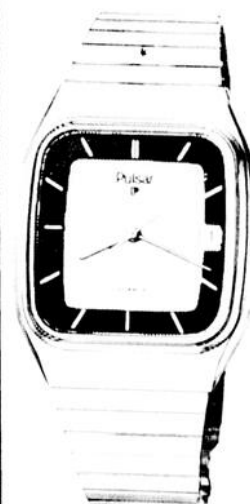
Quelle affaire: 7h30  
Académie de police: 9h10.

16 AU 22 NOV.

Théâtre PRINCESSE Salle 1  
Rivière du Loup Affiliation: Ciné Agence

## Pulsar Quartz

La série 2001<sup>MD</sup>  
La première montre quartz à fonctionner sans pile



20% de rabais sur toutes les MONTRES SEIKO TIME



La nouvelle série 2001 Pulsar fonctionne sans pile. Elle tire son énergie d'une source de lumière et se recharge en quelques secondes. Dans des conditions normales, elle fonctionnera pendant de nombreuses années. Pulsar vous offre plusieurs modèles élégants dans une collection si exceptionnelle. Vous serez surpris de leur prix si abordable.

Bijouterie Albert

320 Lafontaine, Rivière-du-Loup 862-2893

# Un document indispensable pour tous les québécois et les québécoises de 55 ans et plus

"Le gouvernement met un répertoire complet et concret d'informations de toute sorte à la disposition des Qué-

bécoises et des Québécois âgés de 55 ans ou plus". C'est ce qu'a déclaré

aujourd'hui le ministre délégué aux Relations avec les citoyens et les citoyennes, monsieur Denis Lazure, lors d'une

entrevue accordée à l'intérieur de l'émission "Le temps de vivre" diffusée à la chaîne française de Radio-Canada

dans le cadre du lancement du **Guide des aînés**.

**Le Guide des aînés**, une première québécoise du ministère des Communications du Québec vient d'être publié dans le but de répondre de façon précise aux préoccupations des personnes âgées. "Qu'il s'agisse d'améliorer leur condition de vie, de garder le moral et la forme, de s'occuper ou de travailler bénévolement, il indique des filons, des démarches, des astuces, des contacts, des adresses autant à l'intérieur qu'à l'extérieur du gouvernement", de dire monsieur Lazure; "Les statistiques révèlent que la vieillesse n'est pas un état de maladie ou de dépendance, d'affirmer monsieur Lazure; 85% des personnes âgées peuvent mener une vie active. **Le Guide des aînés** démontre que la vieillesse est une autre étape de la vie tout aussi enrichissante que celles qui l'ont précédée. Et cette attitude optimiste, conclut monsieur Lazure s'inscrit aussi bien dans les

objectifs du ministère des Affaires sociales dirigé par son collègue monsieur Laurin que dans ceux de l'ensemble du gouvernement du Québec".

Comment répondre au propriétaire qui brandit la menace d'une augmentation du prix du loyer ou de l'expulsion? Qui a droit à une allocation personnelle comme résident d'un centre d'accueil? Les rentes de retraite sont-elles cumulatives? Quand cesse-t-on d'avoir droit à l'assurance-chômage? Les régimes d'épargne retraite peuvent-ils être légués en héritage? Comment rédiger un testament valide? Existe-t-il des cours de préparation à la retraite? Telles sont quelques-unes des questions auxquelles répond **Le Guide des aînés**, document de 632 pages, rédigé avec soin par les deux auteurs, monsieur Jocelyn Dionne et madame Elaine Dupont.

Facile à consulter et agréable à lire, **Le Guide des aînés** se

veut un outil pratique de consultation, un répertoire de tous les avantages et services gouvernementaux et communautaires.

Résultat d'une consultation de près de 300 organismes, associations ou individus, autant à l'intérieur des circuits informels qu'auprès des structures organisées, **Le Guide des aînés** regroupe en un seul ouvrage toute cette information jusqu'ici éparpillée. "Les rapports entre l'appareil administratif et la population sont complexes et je suis sûr que le **Guide des aînés** deviendra un document indispensable pour les 55 ans et plus" de terminer le ministre délégué aux Relations avec les citoyens et les citoyennes.

**Le Guide des aînés** est en vente au prix de cinq dollars et quatre-vingt-quinze cents (5,95\$) dans les librairies de l'Éditeur officiel du Québec ainsi que dans la plupart des librairies privées, dépanneurs et tabagies.

## Auberge Etape 185

Rivière-Verte

Bon endroit pour vos réceptions. Salle gratuite pour groupe de 50 et plus: "**Le Club l'Azur**" est à votre disposition. Party de bureau-Noces-Baptêmes-

• Nous préparons buffet à votre choix



**N'oubliez surtout pas vos party des fêtes dans une ambiance chaleureuse et du plaisir pour tous.**

Les vendredi et samedi de novembre le duo "Unisson". En décembre Johnny Bee vous revient. Cow boy vous prépare de nouveaux jeux.

Pour réservation: 867-2161  
demandez Micheline

## Auberge Etape 185

Rivière-Verte



## Spécial des Fêtes

Séance de poses

Pour familles, adultes ou enfants.

3 photos 5" x 7"

et

6 photos 3 1/2" x 5"

Spécial: **\$24.95**

Agrandissement 16" x 20"

Spécial: **\$34.95** monté



**E CAMERA EXPERT**

# Studio Roger

392, Lafontaine, Rivière-du-Loup, 862-2362

## LE NEUF À L'ASSOMPTION MUTUELLE-VIE

1. Homme et Femmes d'affaires avisés X-TRA

2. "40 ans et plus" V.E.G.

3. Les "jeunes couples" Vie 100

4. Héritage pour vos jeunes Défi 2000

5. À suivre la semaine prochaine. Entre-temps, consultez sans obligations de votre part, l'équipe des experts en assurance-vie:



**ASSOMPTION**

Compagnie Mutuelle d'assurance-vie

238, Lafontaine

Rivière-du-Loup

Tél.: 862-7963

862-7057

"CHEZ NOUS, VOUS ÊTES CHEZ-VOUS"

# coop

## Mon choix ✓

### TOUJOURS

LA GARANTIE DU PANIER DE PROVISIONS  
AU PLUS BAS PRIX

### TOUJOURS

DES CENTAINES DE SUPER SPÉCIAUX CHAQUE SEMAINE

### TOUJOURS

UN CHOIX DE PRODUITS DE QUALITÉ DE LA FRAICHEUR,  
ET UN SERVICE ATTENTIF.

**BIFTECK DE RONDE DÉOSSÉ**  
(TRANCHE COMPLETE), COUPE PROVE-  
NANT DE BOEUF CANADA A

**2.07** LB **4.57KG**

**MAIS SUR EPIS**  
PRODUITS DES  
ETATS-UNIS,  
CANADA NO 1

**3/.65**

**RÔTI DE GROUPE  
DÉOSSÉ**

COUPE PROVE-  
NANT DE BOEUF  
CANADA A

**2.25** LB  
**4.97KG**

**BIFTECK INTÉRIEUR  
DE RONDE**  
(PARTIE TENDRE), PROVE-  
NANT DE BOEUF CANADA  
A

**3.07** LB  
**6.77KG**

**BOEUF HACHE MAIGRE**

**2.25** LB  
**4.97KG**

**ROSBIF DE POINTE DE  
SURLONGE**

PROVENANT DE BOEUF  
CANADA A **2.66** LB  
**5.87KG**

**TANGERINES**

PRODUIT DE LA  
FLORIDE, GROS-  
SEUR 210

**1.09** DOUZ

**OIGNONS JAUNES**

PRODUIT DU  
QUEBEC,  
CANADA NO 1,  
SAC DE 5 LBS

**.75**

**CONCOMBRES  
FRAIS**

PRODUIT DES  
ETATS-UNIS

**.29** CH.

**BROCOLI FRAIS**

PRODUIT DES ETATS  
UNIS, GROSSEUR 14

**1.09** CH.

**SUCRE BLANC  
GRANULE**  
"LANTIC", SAC  
DE 4 KG

**1.89**



**CEREALES**

"RICE KRISPIES DE  
KELLOGG'S" BTE DE  
725 G

**2.29**

**ESSUIE-TOUT**

"HI-DRI", BLANC,  
PQT. DE 2 RLX

**1.09**

**RIZ BLANC  
5 MINUTES**

"MINUTE RICE",  
BOITE DE 700 G

**1.89**

**CAFE  
INSTANTANE**

"CHASE & SAN-  
BORN", BOCAL  
DE 283 G (10  
OZ.)

**3.99**

**CONFITURES**

"VACHON", FRAISES OU  
FRAMBOISES, AVEC PEC-  
TINE, BOCAL 500 ML

**1.59**

**FROMAGE TRANCHE**

"KRAFT", SINGLE, 16  
TRANCHES, CELLO 500  
G

**2.89**

**APPRÊT À SALADE**

"MIRACLE WHIP", DE  
KRAFT, BOCAL 1 LITRE

**2.49**

**LAIT ÉVAPORÉ**

"CARNATION", BTE DE  
385 ML

**.63**





**CRISTAUX**  
SAVEUR D'ORANGE,  
TANG, EMBALLAGE 4 X  
92 G

1.59

**CÉRÉALES**

HONEY COMB OU  
ALPHA BITS, POST,  
BOITE 275G

1.49



**JELLO**

**POUDRE**

POUR GELEE, JELL-O,  
SAVEURS VARIÉES,  
BOITE 85 G

3/.99



**POUDING**

INSTANTANE, JELL-O,  
SAVEURS VARIÉES,  
BOITE 92 G

.59



**COKE, COKE DIET OU SPRITE**

CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT.  
CONS. de 750 ML, FANTA ESSENCE  
ASS.

6/3.49



**JUS DE LEGUMES**

GARDEN COCK  
TAIL, E.D. SMITH,  
BOCAL, 1.36  
LITRES

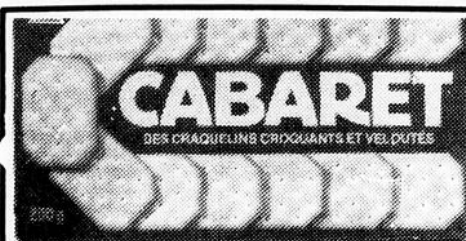
1.89



**SOUPE**

"LIPTON", POULET ET  
NOUILLES, 4 ENV

1.38



**BISCUITS  
BRETON OU  
CABARET**

DARE, BTE DE  
200 OU 225G

1.19



**POUDRE A PATE**

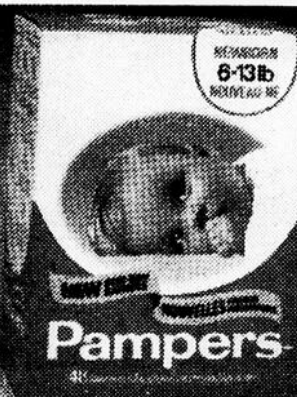
MAGIC BOITE 450G

2.49



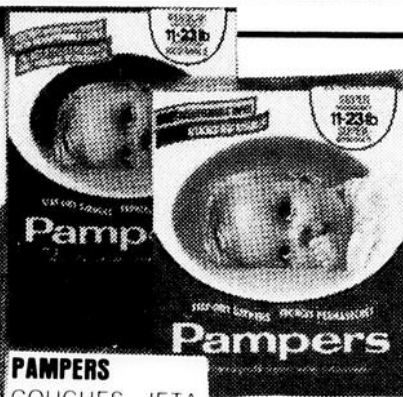
**PREMIERS PAS  
ET PREMIERS  
PAS PLUS**

BTE 9.99



**COUCHES  
NOUVEAU-NE**

BTE 90S 9.99



**PAMPERS**

COUCHES JETA-  
BLES/ DISPOSABLE  
DIAPERS 54  
SUPERS ABS  
OU/PR 72 ABS  
NORMALE/REGUL-  
AR

10.99



**JUS DE RAISIN**

SURGELE, WELCH'S,  
12 OZ.

1.19



**BOUNCE**  
ASSOULISSEUR EN FEUIL-  
LES, 60 FEUILLES

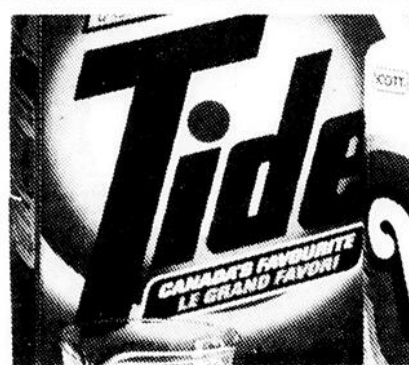
4.39

**ASSOULISSEUR  
DOWNY, LIQUIDE,  
2 LITRES**

3.29

**ASSOULISSEUR  
DOWNY  
SUPER CONCENTRÉ**

1.99



**DÉTERSIF EN POUDRE**

"TIDE"  
BTE DE 6 LITRES

3.99



**NOUVEAU SPIC AND SPAN  
LIQUIDE**

400 ML

.89

coop  
Mon cho



**BISCUITS SODA**

"DAVID", SALES  
OU DOUX, BTE DE  
450G.

1.09

**BISCUITS**

"DARE", CHAMPION,  
PANDA, RIO, BTE DE  
400 G

1.49

SPIC AND  
EN POU  
2 LITRE

4.

choix ✓



**LAIT CONDENSE**  
EAGLE BRAND  
BOITE 300 ML **1.98**



**SHAMPOING LANDER**  
450 ML **1.69**



**BAIN DE MER LANDER**, 1 LITRE **1.99**



**LITIÈRE SANITAIRE "SAULAR"**, POUR CHATS ET CHIENS, SAC DE 10 KG **4.79**

**LIQUIDE VERT "OLYMPIC"**, POUR VAISSELLE, 1 LITRE **1.69**



**Loney's**  
mélange pour **SOUPE À L'OIGNON**  
ONION SOUP mix  
**SOUPE À L'OIGNON**  
LOWNEY'S, 4 ENV. **1.38**



**FARINE ENRICHIE Five Roses**  
10kg 22lb  
**FARINE FIVE ROSES**  
SAC 10 KG **6.99**



10 sacs à ordures de cuisine 1/2 gal un à la fois **10** 20 po x 27 po 51cm x 56cm  
**SACS À ORDURES JAKO**  
INTERIEUR, PQT. **.69**  
**SACS À ORDURES EXTERIEUR** **1.39**



**EAU DE JAVEL CHANTECLERC**, 3.6 LITRES **.99**



**PANDA**  
Sandwiches à la crème  
**Champion**



**CRÈME GLACÉE**  
COOP, ESSEN-  
CES ASSOR-  
TIES, CONT. 2  
LITRES **1.99**



**LE NOUVEAU Wisk**  
**3 LITRES** **6.99**  
*Get's your whole wash clean!  
Nettoie tout votre linge!*  
**Nettoie tout votre linge!**  
**DÉTERGENT ALL**  
POUDRE, 3 LITRES **2.39**  
**DÉTERGENT ALL RINCE**  
125 ML **1.29**  
250 ML **2.39**  
**ALL LAVE-VAISSELLE**  
1.8 KG **4.69**  
**BROSSE DENT AU CHOIX**  
PEPSODENT **.99**

Ces trois marques sont chefs de file du marché



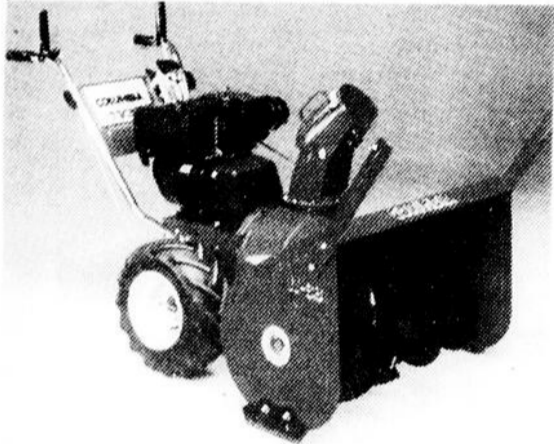
**SPIC AND SPAN EN POUDRE**  
2 LITRES **4.39**  
**MR NET LIQUIDE**  
1 LITRE + 25% bonus **2.59**  
**RÉCURANT ÉVIER COMET**  
400 GR. **.69**

# Une personne sur trois achète des Obligations d'épargne du Canada

Le Canada met en vente à ce temps-ci, les Obligations d'épargne du Canada

## COLUMBIA '84 ne recule devant aucune tempête

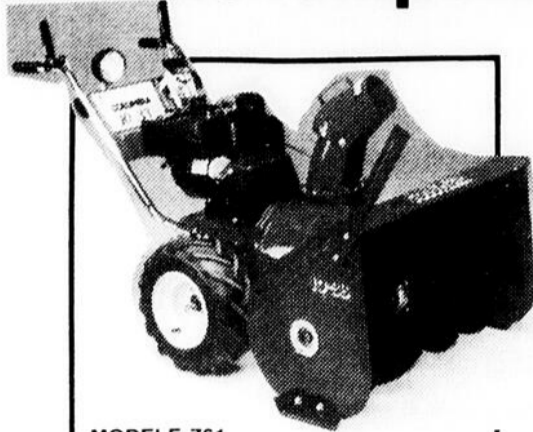
Garantie de 2 ans pièces et main-d'oeuvre



MODELE 766

33"/11 CV à deux phases

Voici le dur de dur de Columbia, la souffleuse qui se charge des gros travaux de déneigement. Son puissant moteur de 11 CV, sa boîte de 5 vitesses et sa largeur de travail de 33" font du modèle 766 le choix idéal pour les parcs de stationnement, les larges allées et les trottoirs qui n'en frissent pas. L'équipement standard comprend un différentiel, des pneumatiques très adhérents et un nouveau carter d'admission fort grand.



MODELE 761

33"/10 CV à deux phases.

Un modèle à deux phases extrêmement populaire, alliant économie et grande performance. La boîte à cinq vitesses, fiable et très puissante, possède aussi une marche arrière. Poignées indépendantes, assurant une bonne prise, pour la boîte à vitesses et la tarère. Le couloir, qui réduit la friction, est muni d'un régulateur direct permettant l'éjection sûre et précise de la neige.

Ces modèles sont en montre chez:

### Gérard Castonguay & Fils Inc.

32, Chemin du Lac, St-Antonin, Tél: 862-5330

qui lui permettent de financer une partie de la dette nationale. Ces valeurs sont très populaires puisqu'une personne sur trois au pays en détient.



M. André Godbout de la firme Merrill Lynch.

Un courtier en valeurs mobilières, M. André Godbout était envoyé par la Banque du Canada récemment dans la région du Bas St-Laurent-Gaspésie pour expliquer ce produit. Il rappelait que ce qui fait le succès des Obligations d'épargne ce sont les mêmes trois raisons qu'il y a 38 ans, dit-il. D'abord c'est un placement sûr, garanti par le Canada, ces valeurs offrent toujours un bon rendement puisque les taux payés suivent le marché et qu'elles sont encaissables en tout temps.

Une formule d'achat

qui gagne en popularité, indiquait-il est la déduction salariale. Dans l'Est du Québec, en 1983, 10 176 employés en ont acheté pour un total de 11,3 millions\$. En moyenne, les épargnants en détiennent 1 300\$. Le taux consenti pour l'émission de 1984 et qui sera réajusté avec le marché est de 11 1/4%.

## Troquez vos dollars pour le mieux!

Vous économisez en louant vos camions chez Tilden. Soyez exigeant: bleu, c'est mieux!

- Gros camions bleus • Camionnettes bleues
- Fourgonnettes bleues • Mini-bus bleus

Centre Esso Asselin



862-3432

235 Hôtel de Ville  
Rivière-du-Loup



Saumon rose du Pacifique

3 à 5 lbs

1.79 lb 3.94kg

Eperlans frais nettoyés

1.69 lb 3.73kg

Filet de morue fumé

3.19 lb 7.03kg

Soles de douvres

3.50 lb 7.72kg

Huîtres de Caraquet

de choix

1.28 lb 2.82kg

Crevettes cocktail

Clover Leaf  
220 gr

3.09

Saumon rose

Clover Leaf  
220 grammes

1.69

Chaudrée High Liner

Palourdes, produit de mer  
Maritimes, 284 ml

.95

Mini pétoncles

340 grammes

3.93 le paquet

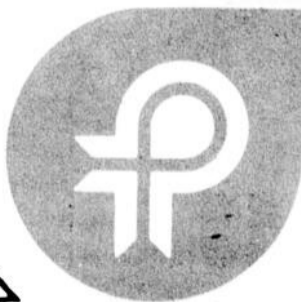
Moules nature

.57 lb 1.26kg

Filet de sole frais

3.98 lb 8.77kg

DU POISSON... AVEC RAISON

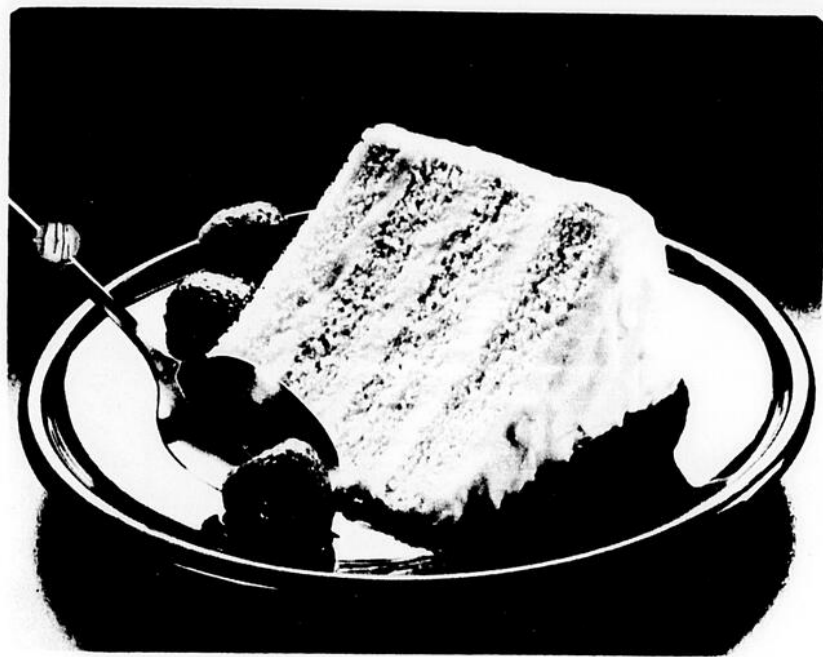


## Alimentation D.H. Ouellet

250 Boulevard Hôtel de Ville  
Rivière-du-Loup

**LE FIN GOURMET**

# Les somptueux gâteaux au citron rompent la monotonie de l'hiver!



Servez le Gâteau de fête au citron pour une occasion vraiment spécial.

La confection des gâteaux n'a plus besoin d'être réservée exclusivement aux "occasions spéciales"; il est si facile, de nos jours, de faire de

superbes et savoureux gâteaux avec les mélanges à gâteau tout préparés. Non seulement les mélanges à gâteau tout préparés, utilisés "tels

quels", font de très beaux gâteaux à étages, mais vous pouvez également y ajouter quelques ingrédients supplémentaires pour créer des desserts fort variés.

Et si, à cette époque de l'année, vous commencez à ressentir les effets de la grisaille de l'hiver, voici un excellent moyen de mettre un peu de joie sur la table: faites, par exemple, la surprise à votre famille d'un somptueux gâteau au citron. Léger et acidulé, le goût du citron plaît toujours et, avec le mélange à gâteau Citronnette De luxe, il n'y a rien de plus facile. Il suffit de suivre le mode d'emploi et d'y ajouter trois oeufs, de l'huile et de l'eau pour obtenir un délice irrésistible. Ou, pour une version plus économique, ajoutez seulement deux oeufs.

Couvrez le gâteau d'un glaçage rapide fait à l'aide de pouding et de garniture à tarte au citron.

Si vous désirez servir quelque chose de vraiment spécial, essayez ces recettes légères acidulées telles que: le Gâteau de fête au citron et le Gâteau mousseline au citron, mis au point par les

économistes ménagères des cuisines-tests de Duncan Hines. Tous deux sont faits à base du mélange à gâteau Citronnette De luxe, des oeufs et huile habituels, et trois ingrédients seulement y sont ajoutés pour produire d'élégants desserts que votre famille et vos invités adoreront. Pour plus de simplicité et de rapidité, essayez les Tablettes citronnées au fromage. Un jeu d'enfant.

**Gâteau de fête au citron**  
1 mélange à gâteau Citronnette De luxe de Duncan Hines  
1 boîte (4 portions) de pouding et de garniture à tarte au citron  
2 blancs d'oeufs  
1/4 tasse (60 mL) de sucre  
1 boîte (300 g) de fraises entières surgelées, dégelées et égouttées, au choix

Chauffer le four à 350°F (180°C). Graisser et fariner deux moules ronds de 8" (1,2 L). Préparer, cuire et refroidir le gâteau tel qu'indiqué sur la boîte. Réfrigérer pour qu'il soit plus facile de trancher chaque étage en deux.

Cuire le mélange à pouding au citron tel qu'indiqué pour la garniture à tarte. Battre les


blancs d'oeufs en mousse. Ajouter, graduellement, le sucre en battant pour obtenir une neige ferme. Ajouter le mélange au citron. Etendre entre les étages du gâteau, sur les côtés et sur le dessus du gâteau. Réfrigérer jusqu'à ce qu'il soit ferme (environ 2 heures). Décorer chaque portion avec des fraises, au choix. Donne 12 à 16 portions.

**Gâteau mousseline au citron**  
1 mélange à gâteau Citronnette De luxe de Duncan Hines  
3 oeufs  
1/3 tasse (75 mL) d'huile  
2 paquets (8 oz/250 g chacun) de fromage à la crème ramolli  
1 tasse (250 mL) de crème sure  
1/2 tasse (125 mL) de sucre

Mesurer et mettre de côté 1 tasse (250 mL) du mélange à gâteau. Mélanger le restant du mélange à gâteau, 1 oeuf et d'huile. Presser dans le fond d'un moule rectangulaire de 13x9x2 pouces (3,5 L). Cuire à 350°F (180°C) durant 10 minutes. Entre temps, mélanger le mélange mis de côté, 2 oeufs et le restant des ingrédients. Battre à

faible régime durant 2 minutes. Etendre sur la croûte, puis cuire à 350°F (180°C) 35 minutes de plus. Laisser refroidir. Donne un gâteau de 13x9 pouces.

**Tablettes citronnées au fromage**  
1 mélange à gâteau Doré De luxe de Duncan Hines  
2 oeufs  
1/3 tasse (75 mL) d'huile  
1 paquet (8 oz/250 g) de fromage à la crème, ramolli  
1/3 tasse (75 mL) de sucre  
1 c. à thé (5 mL) de jus de citron  
Mélanger le mélange à gâteau, 1 oeuf et d'huile pour obtenir une consistance friable. Mettre de côté 1 tasse (250 mL) de ce mélange. Presser légèrement le reste du mélange dans un moule rectangulaire de 13x9x2 pouces (3,5 L) non graissé. Cuire durant 15 minutes à 350°F (180°C). Battre ensemble: sucre, jus de citron et 1 oeuf jusqu'à consistance lisse et légère. L'étaler sur le gâteau cuit. Le saupoudrer du mélange mis de côté. Cuire encore 15 minutes. Laisser refroidir et découper en tablettes. Donne 12 à 15 tablettes.

<b>CÔTES LEVÉES</b> Spare ribs	<b>1.59</b> lb 3.51kg
<b>CÔTELETTES DE PORC</b>	<b>1.79</b> lb 3.95KG
<b>PATTES DE PORC</b>	<b>.59</b> lb 1.52kg
 <b>CUISSES DE POULET</b> Congelées, bte 5 lbs	<b>.89</b>
<b>SAUCISSON DE BOLOGNE</b>	<b>.89</b> lb 1.96kg
<b>BIFTECK DE RONDE A1</b> <b>CUBES DE BOEUF</b> <b>GROUPE ROULÉE</b> <b>BOEUF HACHÉ MAIGRE</b>	<b>2.49</b> lb 5.49 kg



**BOUCHERIE GENDRON**

201 Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
Serge Michaud Prop.  
tél: 862-3521-22 res: 862-7151


Spécialité Boeuf de marque rouge et bleu

---

**VENTE DE BOEUF**  
(prix avant parage)  
Ces viandes sont débitées et emballées

Derrière de boeuf D1	Longe de boeuf A1
<b>1.55</b> lb 3.42kg	<b>2.29</b> lb 5.05kg
Longe de boeuf D1	Ronde de boeuf D1
<b>1.79</b> lb 3.95kg	<b>1.69</b> lb 3.74kg
Derrière de boeuf A1	<b>2.05</b> lb 4.52kg

<b>CUISSES DE DINDE</b> (Pilon) bte 5 kg	<b>BACON</b>  Paquet 500 gr	<b>FONDUE CHINOISE</b>
<b>.49</b> lb 1.08kg	<b>1.49</b> pqt	<b>9.70</b> kg
		<b>4.40</b> lb

<b>SAUCISSE FUMÉE</b> Louise ou paquet	<b>POULES À BOUILLIR</b> Canada, cat. Utilité
<b>.79</b> lb	<b>1.09</b> lb 2.40kg
<b>POITRINES DE POULET</b> Congelées, bte 5 lbs	
<b>1.69</b>	
<b>SALAMI</b>	<b>PEPPERONI</b>
<b>1.99</b> lb 4.39kg	<b>1.99</b> lb 4.39kg
<b>DEMI COTTAGE</b>	<b>JAMBON CUIT</b>
<b>2.69</b> lb 5.93kg	<b>2.49</b> lb 5.49kg



Une présence  
indispensable

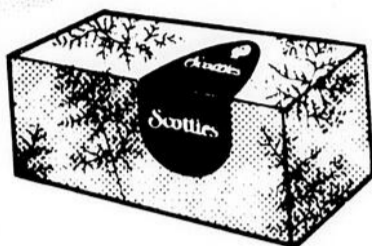


VARIÉTÉS

**Michel DAVIS**

240 Lafontaine,  
Rivière-du-Loup,  
862-6326

Spéciaux en  
vigueur du 13 au  
18 nov. ou  
jusqu'à épuise-  
ment de la  
marchandise.



**Scotties**

Papier mouchoir, blanc  
boite de 200

**.79**

**Cotonnelle**

Paquet de 8 rouleaux

**2.85**



**Dissolvant**

Anne Marie,  
340 ml

**3.95**



Promotion eau  
de Calandre et  
Metal de Paco  
Rabanne, avec  
tout achat d'un  
de ces pro-  
duits, obtenez  
gratuitement  
une eau de toi-  
lette, 20 ml.



**Fibermed**  
2 saveurs

**2.89**



**Milan**

Savon-  
crème, 300 ml

**1.69**



**Black Magic**

Chocolat assorti, boîte de 1 lb

**5.89**



**After Eight**

Chocolat digestif  
boîte de 200 gr.

**1.99**



**Cigarettes**  
Carton

**13.99**

AVIS: Santé et Bien-être social  
Canada considère que le dan-  
ger pour la santé croît avec  
l'usage. Eviter d'inhaler.



**Vitamine  
Bex 500**

Lalco  
format  
100 comprimés

**4.07**



**Magnésium**

Capsule, Lalco  
format 100  
comprimés

**5.39**

PHILLIPS

**Lait de  
magnésie**

Philipp's  
format 200  
comprimés

**4.49**

Vi Flor

**Tri-Vi-  
Flor**

Format 50 ml

**6.09**



**Sonora**

Ensemble de  
maquillage,  
cadeau de Noël  
idéal

**4.99**

D'ici Noël, avec  
tout achat de  
**\$10.** et plus,  
méritez-vous la  
chance de  
gagner un four  
micro-ondes de  
marque Toshiba,  
il sera attribué le  
**24 décembre  
1984 à 17h30.**

Participe autant  
de fois que vous  
le voulez.

Ça se passe  
entre nous

Gagnant concours "Halloween": Alexandre Dubois, 10 ans, Rivière-du-Loup.

Heures d'ouverture:  
Simple comme

*Bonjour!*

**9 à 22**  
heures

**7 jours**  
par semaine

LIVRAISON GRATUITE  
DANS UN RAYON  
DE 15 MILLES

## Le Magasin Co-op a deux fois 20 ans

Tel que promis dans l'édition de la semaine dernière, voici les autres photos accompagnant ce texte. Il s'agit des employés et des administrateurs du Magasin d'alimentation Co-Op de Rivière-du-Loup ayant servi 20 et 30 ans.



Samedi le 3 novembre au centre commercial de Rivière-du-Loup a eu lieu le tirage de \$1.000, de subventions sur un spécial bricoleur à l'occasion de l'offensive 84-85 de Goscobec. Les heureux gagnants furent le Comité des Loisirs Rioux Inc. de Ste-Françoise. Sur la 1ère photo, nous apercevons M. Conrad Gosselin prenant au hasard le billet chanceux, Mme Micheline Leboutillier, conseillère en habitation et M. Marcel Rouleau, animateur du tirage. Sur la 2e photo, M. Pierre Morin et Mme Marie Morin, secrétaire du Comité des Loisirs Rioux, les heureux gagnants. Sincères félicitations.



Le gérant Claude Gagnon remet une plaque-souvenir à Yves Thériault (20 ans).



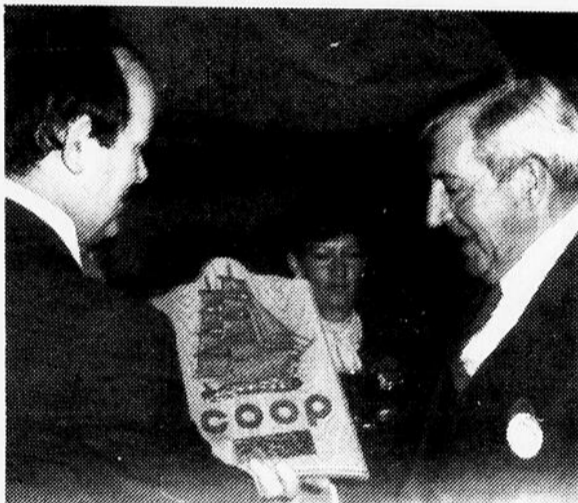
Le président sortant M. Guy Thébault a reçu une plaque pour 12 années de service au conseil d'administration au moment des décisions cruciales dont la relocalisation au Centre commercial et l'agrandissement en 1981. Il reçoit une plaque des mains de



Le vice-président Marc Lévesque remet une plaque souvenir au gérant Claude Gagnon.



Le gérant Claude Gagnon remet une plaque-souvenir à Bruno Boutet (20 ans).



Le gérant Claude Gagnon remet une plaque-souvenir à Léo Bourgoïn (20 ans).



Le gérant Claude Gagnon remet une plaque-souvenir à Yvon St-Laurent (20 ans).



Le gérant Claude Gagnon remet une plaque-souvenir à Gabrielle Roy (20 ans).

## CAMELOT DEMANDÉ



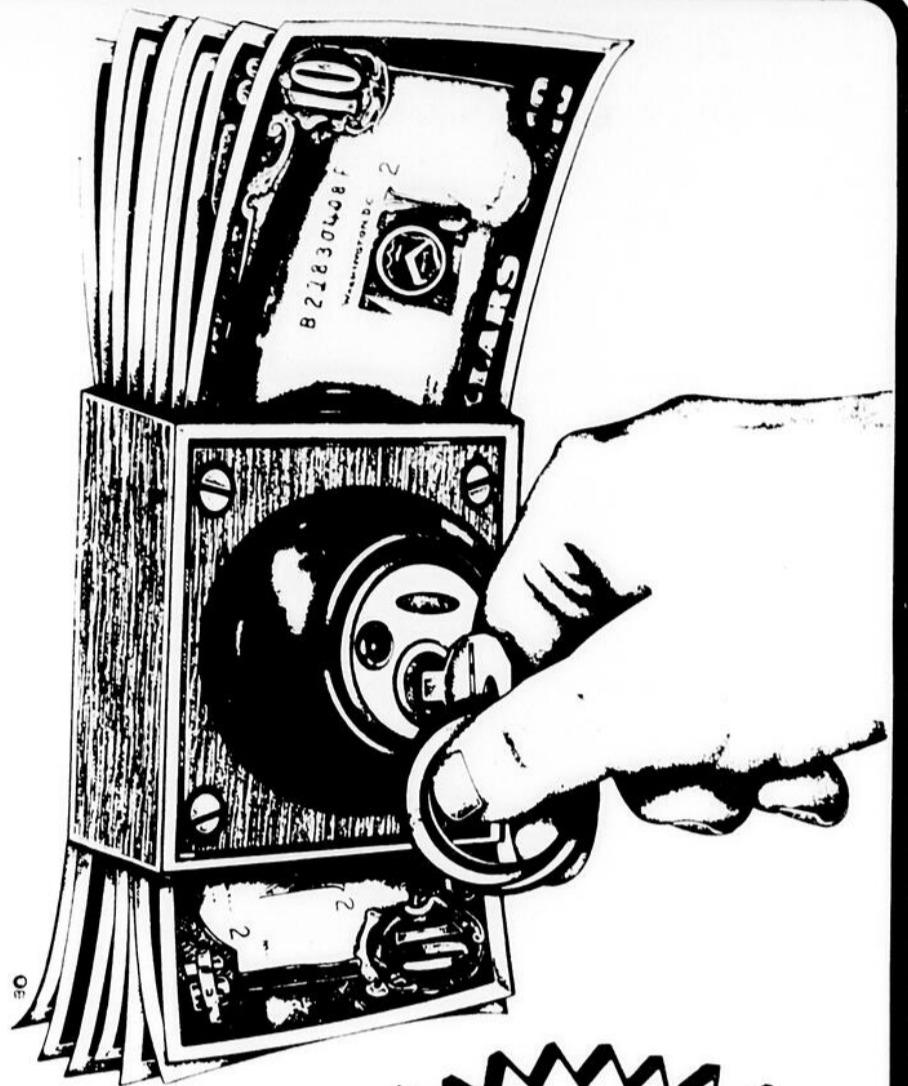
### SECTEUR

De Gaspé, St-Dominique, St-Georges, Pelletier, Fraser 2 à 29, Côte St-Jacques.

Agés de 14 ans et plus  
Garçons ou filles  
Pour informations, appelez:  
**862-1774**  
et demandez Hugues Bérubé  
Après 5 heures, à:  
**862-4388**

# GRANDE VENTE DE FERMETURE

VENEZ PROFITER DES NOMBREUX  
SPÉCIAUX DE FERMETURE JUSQU'À  
50% DE RABAIS SUR LA PLUPART  
DES ARTICLES EN MAGASIN.  
CES SPÉCIAUX VOUS FERONT  
ÉCONOMISER DES \$\$\$



T-FAL  
7 pièces  
**75.00**

JEANS  
Pour hommes  
**15.00**

PHENTEX  
3 plys. 3.20 oz.  
**.99**

GILETS Pour hommes	<b>9.97</b>
CAGOULES Pour dames	<b>23.00</b>
CHIFFONS-J	<b>2/3.00</b>
HUILE POUR BEBE Johnson's, 250 ml	<b>3.25</b>
WOK	<b>15.00</b>

CHOCOLATS  
**3/1.27**

Beaucoup d'autres  
SPÉCIAUX  
non énumérés

Faites vite  
pendant que  
le choix est  
encore bon

VERRES	<b>3/1.00</b>
COUCHES "LUVS" Boîte de 48	<b>9.95</b>
NEIGE ARTIFICIELLE	<b>1.50</b>
CHANDELLES	<b>4/1.00</b>
CAGOULES Pour hommes	<b>30.00</b>

# Woolworth

Recherchez nos étiquettes rouges ou jaunes

# L'épilepsie, quand on y pense, ce n'est pas ce qu'on pense

L'épilepsie, davantage peut-être que toute autre affection, est l'objet d'ignorance, de préjudice, de crainte même. De telles attitudes freinent l'espoir et les aspirations de plus de 400 000 personnes au Canada, soit davantage que l'ensemble de celles qui sont atteintes de cancer, de tuberculose, de sclérose en plaques et de paralysie cérébrale.

CETTE ANNEE, POUR LA PREMIERE

FOIS AU CANADA, novembre marque le mois de la lutte contre l'épilepsie; Epilepsie Canada, avec ses 35 affilés à travers le pays, lance une campagne nationale d'information du public. Voici ce qu'on devrait savoir au sujet de l'épilepsie: \* il ne s'agit ni d'une maladie, ni d'un état contagieux, mais simplement d'un phénomène correspondant à l'excitation simultanée d'un groupe de cellules cérébrales,

\* ses causes sont nombreuses: traumatisme de naissance, blessure grave à la tête, séquelles d'une infection sérieuse (méningite, encéphalite); \* dans la plupart des cas, les crises sont brèves et largement espacées. La plupart des gens peuvent mener une vie normale entre les crises; \* les manifestations cliniques de l'épilepsie sont nombreuses: elles peuvent être accompagnées de convulsions

ou se manifester par une brève suspension de la conscience, une "absence"; \* l'administration de médicaments assure la prévention des crises dans 80 pour cent des cas.

Ce dernier point fait que des médicaments peuvent aider la vaste majorité des personnes atteintes indique que c'est la réaction des tiers, et non pas l'épilepsie elle-même, qui constitue le problème le plus

grave.

L'épilepsie, quand on y pense, ce n'est pas ce

qu'on pense.

Pour de plus amples renseignements,

s'adresser à: Epilepsie Canada, BP 1560, station C, Montréal, Québec H2L 4K8 (514) 876-7455

## Toi t'es super!

C'est sous le thème "toi t'es super!" que Sobriété du Canada a voulu rejoindre les jeunes par le biais de messages publicitaires

radio-TV qui apportent, du moins l'espère-t-on, une meilleure vision de soi chez les adolescents et adolescentes.

Habituellement, les campagnes d'information sur l'alcool sont de nature à éloigner les jeunes soit par le ton trop académique, soit par leur style coercitif du genre: "ne faites jamais ceci, sinon...".

Celle-ci présente au contraire un message valorisant pour l'adolescent. On le place dans des situations où son jugement, son sens des responsabilités et sa débrouillardise émergent et font bonne figure. Ce genre d'image positive apporte aux jeunes un message plus accessible et par le fait même plus crédible.

Enfin! plus besoin d'être le meilleur ni de faire toujours comme les autres pour être super; y s'agit juste d'être soi-même.

### Le testament

Le numéro de novembre de **Justice**, paru aujourd'hui, répond aux grandes questions du public sur les testaments et la succession... Quels sont les avantages et les inconvénients des diverses formes de testament autorisées au Québec?

Qu'arrive-t-il aux héritiers de celui qui meurt sans testament? Que peut-on inclure dans ses dernières volontés? Voilà quelques-uns des points qu'Odile Tremblay analyse dans la première partie de ce dossier spécial. Dans un second article, elle vous explique qui peut être héritier et dans quelles circonstances on peut contester un testament, puis elle définit les droits du légataire de même, que les tâches de l'exécuteur testamentaire.

Voulez-vous des nouvelles de chez-vous? Appelez notre hebdo



862-1774

# IL M'ARRIVAIT Pleins Feux

## NOUVEAU de Biotherm!

Voilà...  
"Le maquillage santé"  
aux vraies couleurs  
de la vie

Voilà pour vous, une collection de produits-maquillage qui joue les vraies couleurs, celles de la vitalité, de la santé! Des ombres à paupières, des rouges à lèvres, des poudres, des crayons et plus... non-asséchants et non-allergènes. Vous aimerez ces produits créés par Biotherm, France... parce qu'ils sont propres, simples et faciles à utiliser!

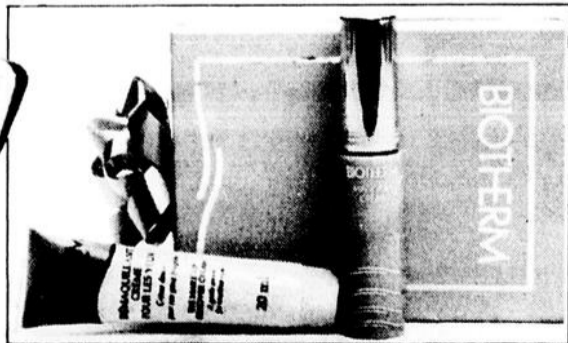
Les produits de la collection "maquillage santé" sont à notre comptoir Biotherm! Demandez-les!

De la collection:  
Bio Teint, fond de teint, 4 couleurs  
Bio Blush, fard à joues, 5 couleurs  
Bio Crayon yeux, 3 couleurs

13.50 ch.  
14.50 ch.  
7.00 ch.

Produits de beauté, rayon 240.

\* Prime! Pour tout achat de 15.00 ou plus de produits Biotherm à la Baie, vous recevrez sans frais supplémentaires, un mascara crème et 20 ml. de démaquillant crème pour les yeux.  
Offre en vigueur jusqu'au 17 novembre



la Baie



**LA PAGE COMMERCIALE**

Les heureux gagnants du Concours pour le spectacle de danse de Eddy Toussaint du 15 novembre '84 sont: Mme Mariette Lajoie, Rivière-du-Loup, René Pelletier, Notre-Dame-du-Portage, Rachel Tardif St-Eloi et Bibiane Pinard, Antoine Babin, France D. Landry, Pauline Morin tous de Rivière-du-Loup. Félicitations aux heureux gagnants.



Mlle Chantal Thériault du dépanneur Irving, Boulevard Hôtel de Ville est heureuse d'inviter tous les vidéophiles à venir se procurer en location une ou plusieurs cassettes Beta ou VHS et cela à un très bas prix. Il est à noter que la carte de membre est tout-à-fait gratuite. Donc pour un film à notre goût, on s'y rend.

**SUPER AUBAINES, SUPER PRIX**  
**3e anniversaire**

du 13 au 25 novembre



**Essuie-tout White Swan**  
Paquet de 2

**.97**



**Liqueurs Fanta**  
Orange, crème soda et fraise, 750 ml

**6/2.69**

plus dépôt

**Jus de tomates**  
Bright's, 19 oz.

**2/.89**



**Pommes de terre**  
10 lbs.

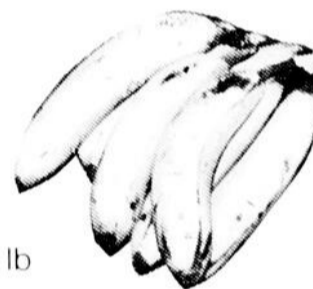
**.89**



**Bananes**  
.64 le kilo ou

**.29**

la lb



**le Popcorn est à l'entrée les «noix» sont sur l'écran!**

**Burt Reynolds**

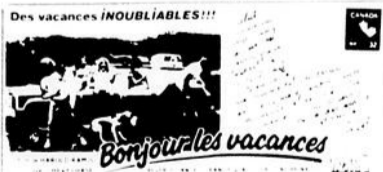
Dom De Luise · Dean Martin · Sammy Davis, Jr.  
Jamie Farr · Marilu Henner · Telly Savalas  
and Shirley MacLaine



Version Française de "CANNONBALL RUN II"

WARNER BROS. GOLDEN HARVEST · ALBERT S. RUDY  
FOHAM · SUSAN ANTON · CATHERINE BACH · JACKIE CHAN  
RICHARD KIEL · FRANK SINATRA

2e film:



Représentation supplémentaire à 1h00 - Adm.: \$2.25 pour les 13 ans et moins.

**16 AU 22 NOV.**

Moins de 13 ans Adm.: \$2.25

Bonjour les vacances: 7h30  
Canonball 2: 9h10



**Chips**  
Yum Yum  
200 gr.

**.87**



**Papier mouchoir**  
White Swan  
boîte de 200

**.93**



**Nescafé**  
10 oz.

**5.83**



Nouveau Club Vidéo

1 coupon par client

**Rabais de \$1.00**  
**3e anniversaire**

**IRVING**

Ce coupon est échangeable l'achat de 35 litres et plus d'essence au

**Dépanneur Irving**  
118 Hôtel de Ville, Rivière-du-Loup  
Valide du 14 au 30 novembre

\$1.00

1 coupon par client

**Rabais \$1.00**  
**3e anniversaire**

**IRVING**

sur présentation, obtenez \$1.00 de réduction sur location de cassettes vidéo Beta et VHS

**Dépanneur Irving**  
118 Hôtel de Ville  
Rivière-du-Loup  
Valide du 14 au 30 nov.

\$1.00

Carte de membres gratuite



**DÉPANNEUR IRVING**

**Epicerie et quincaillerie**  
Location de vidéos et cassettes  
Vidéo VHS et Beta  
Bière et vin, etc...

118 Blvd Hôtel de Ville, Rivière-du-Loup  
862-1444



**Alphonse Thériault**  
Propriétaire

# LABAIE

## UN DES MEILLEURS ACHATS DE LA SAISON



Vous y pensez depuis longtemps? Faites de votre rêve une réalité: procurez-vous ce micro-ondes Beaumark pendant qu'il vous est offert à 479.00 seulement. Et quand vous connaîtrez toutes ces caractéristiques, vous comprendrez qu'il s'agit d'un des meilleurs achats à faire, dans ce domaine!

- **FOUR À CUISSON DOUBLE**  
L'énergie micro-ondes provenant du haut et du bas de la cavité procure une cuisson uniforme. Plus besoin de plateau rotatif... et plus d'espace.
- **COMMANDES ÉLECTRONIQUES**  
... pour un réglage de cuisson précis... au bout des doigts.
- **CLAYETTE 2 NIVEAUX**  
Clayette amovible, réglable à 2 niveaux pour une cuisson appropriée à chaque plat.
- **GRANDE CAPACITÉ**  
Modèle 39.6 L (1.4 pi cu.)... vous offrant un espace de cuisson adéquat même pour une grande famille.
- **CHOIX DE 10 RÉGLAGES**  
... vous assurant les meilleurs résultats de cuisson, pour une variété d'aliments.
- **CYCLE DE DÉCONGÉLATION**  
Un cycle économique pour décongeler rapidement et efficacement.
- **HORLOGE PRATIQUE**  
... pour une cuisine à l'heure du jour.
- **MISE EN MARCHÉ AUTOMATIQUE**  
Commande permettant de retarder le début de la cuisson jusqu'à douze heures.

Électroménagers Beaumark, rayon 627. En vigueur jusqu'au 29 décembre.

# 479<sup>00</sup> ch.

## Beaumark

UN ACHAT DONT VOUS TIREREZ PROFIT À TOUS LES JOURS!

la **Baie**

